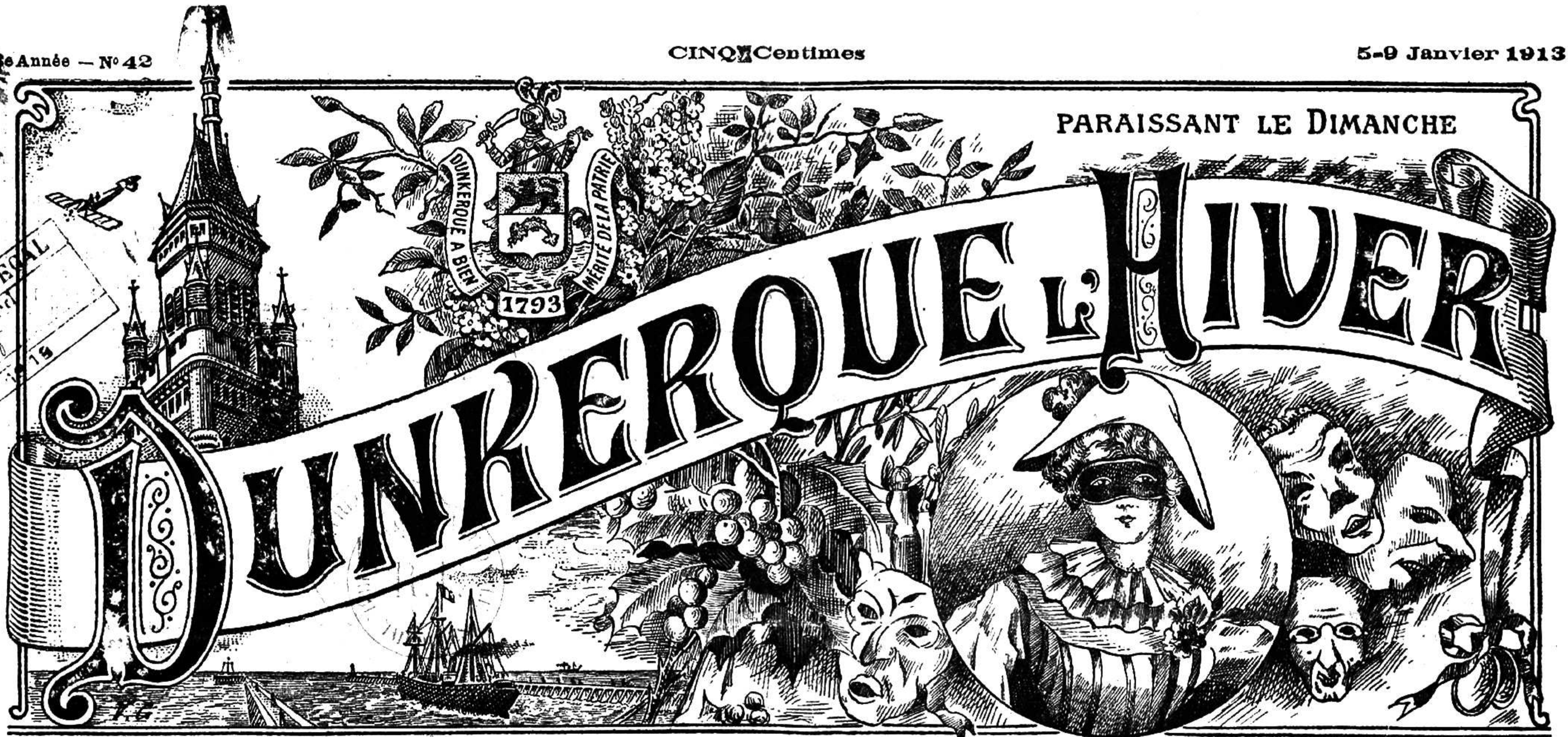


PARAISANT LE DIMANCHE



à 3 h. 1/2 de PARIS  
 à 3 h. 1/2 de BRUXELLES  
 à 5 h. de LONDRES  
 à 2 h. de TOURCOING

MONITEUR DES VILLES DE :  
**DUNKERQUE** (3<sup>e</sup> Port de France)  
**MALO-LES-BAINS** (La plus sûre et la plus belle des Plages)  
**ROSENDAEL** (La Vallée des Roses)

à 1 h. 30 d'OSTENDE  
 à 4 h. 30 de REIMS  
 à 1 h. 15 de LILLE  
 à 1 h. 1/2 de ROUBAIX

PUBLICITÉ :  
 Amand TURCK

DIRECTION ET ADMINISTRATION :  
**5, Rue des Sœurs-Blanches, 5**

GÉRANT :  
 Maurice CHAGNON

CHRONIQUE DE JANVIER

**Fin de Saison Lyrique**

Nous arrivons tout doucement à la fin de la saison lyrique. Encore une dizaine de représentations et notre théâtre fermera ses portes à l'opéra-comique. Notre directeur nous a réservé pour cette clôture de belles représentations de gala et il faut bien espérer que le public des fauteuils et des loges se dérangera pour toutes ces soirées de choix. Ce public, qui se dit connaisseur et qui l'est certainement, car les professeurs de musique fréquentent son home et l'Erard et le Plevel font partie de son mobilier, n'a certainement pas beaucoup encouragé nos artistes de chant. Si le vendredi est un jour maigre pour ceux qui pratiquent le règles du Culte, le jeudi a été encore plus maigre pour la Direction de notre théâtre et, tandis que les mélodrames attiraient les foules, les œuvres lyriques se chantaient devant des fauteuils orphelins et des loges uniquement habitées par des esprits invisibles.

Voici sans doute l'explication qui eut été donnée par M. Sabin-Bressy aux doléances qu'exprimèrent les abonnés qui, l'autre jour, publièrent une lettre de reproches gentils à son adresse, dans les colonnes hospitalières du "Phare du Nord".

Notez que M. Sabin-Bressy n'a aucune espèce d'intérêt à faire la grève de ses artistes de chant puisqu'il les paie rubis sur l'ongle alors même qu'ils ne paraissent pas sur le plateau. Si ce directeur use de ses artistes de drame et d'opérette, c'est apparemment qu'il s'y voit forcé par les nécessités de sa vie directoriale.

Il y a dans cette situation beaucoup de la faute du public qui, tout en ayant le noble souci de posséder une scène lyrique, néglige de se rendre au théâtre lorsque Gounod, Massenet et autres grands musicographes tiennent l'affiche. Cette abstention n'est guère encourageante pour le directeur d'abord et ensuite — et ce n'est pas négligeable — pour une municipalité qui donne une subvention relativement élevée, en vue de ces représentations lyriques, et pour les musiciens préposés à l'interprétation des partitions, musiciens qui sont tous des gens de talent et dont le chef M. Théry est une des meilleures baguettes de Navarre et de France.

N'insistons pas sur ces observations. La fin de la saison lyrique s'annonce

comme devant être fort brillante et le public des fauteuils et des loges tiendra certainement à honorer de sa présence les nombreuses soirées de gala qui vont se succéder avec M<sup>me</sup> Duvernay, la belle Thérèse tant applaudie ces jours derniers, et qui sera une poignante Charlotte et une dramatique Carmen. Nous aurons également "La Tosca" puis "Rêve de Valse" qui auront une interprétation digne de leurs célèbres partitions. On nous pronostique pour jeudi prochain une salle comble car le carnet de location se noircit comme le visage d'un africain. Tant mieux. Les dilettantes dunkerquois ne doivent pas oublier qu'ils sont responsables de la bonne réputation lyrique de leur ville et qu'aller applaudir Gounod, Massenet, Bizet ou Puccini c'est affirmer qu'à Dunkerque on peut aimer le beau tout en pratiquant le négoce et que le pratique esprit mercantile peut voisiner et commercer avec l'esprit athénien, le sel islandais avec le sel attique.

LORD WINTER.

**L'ŒIL DU MAESTRO**

Le maestro américain Bendix dirige son orchestre sans baguette, mais tout simplement du regard. Il étend d'abord ses mains d'un geste impérieux puis, balançant la tête, il se penche en avant et entraîne ses musiciens qui jouent presque hypnotisés. S'il fronce le sourcil gauche et pince les lèvres, le mouvement doit être « pianissimo ».

Un simple coup d'œil suffit — a-t-il déclaré — à gauche pour les violons, à droite pour les autres instruments. Il en est de même pour les chanteurs ; mainte actrice — disent les mauvaises langues — l'interroge... sans nécessité... du regard... afin que le maestro puisse... tout en faisant de l'œil à la cantatrice, lui donner la juste mesure !



M. LUCIEN SUIRE  
 Grand premier comique

Ce bon comédien qui fit de solides études au Conservatoire d'Oran et qui chanta — il s'en fait gloire — au music-hall pourrait jouer les grands comiques des classiques. Il voit juste et il dit juste ; il a le sens du comique issu non du geste irénique et qui s'habille dans une grimace mais du comique intelligent tel que le comprisent Molière, Beaumarchais et Offenbach, trois noms que j'accouple sans remords aucun. Je le vois très bien passant du Malade Imaginaire à la Belle-Hélène et s'arrêtant à l'abbé Bridaine, par exemple, après avoir parcouru la gamme du rire, du demi-rire et du sourire, mêlant à tout cela une pointe sentimentale qui perce votre petite poche à émotion. M. Suire jouait les Polin en 1904 à l'Alcazar de Marseille et on sait que Polin sut faire très bonne figure lorsqu'on le mit à l'eau pour nager dans les flots classiques. Le flot ne recula pas épouvanté comme il est dit quelque part, dans le récit de Thérémène.

M. Suire quitta le music-hall pour l'opérette et il n'eut pas à s'en repentir. Cet artiste a joué sur de grandes scènes, telles que Saigon (1905-1906), Nice (1907-1908), Marseille (été 1908) et Tou-

louse aux Variétés et Nouveautés (1909-1911). Les grandes scènes d'été l'entendirent et l'applaudirent. Citons Pau, au Palais d'Hiver (1910) et Vichy (Eden-Théâtre) (1912).

On voit que M. Suire, dont la carrière est à peine commencée, a des états de services qui sont fort enviables. M. Sabin-Bressy nous a donné en cet artiste un grand premier comique comme on en rencontre peu en province. Certes, nombreux sont les artistes de son emploi qui ont de la verve, de l'exubérance, de la gaieté naturelle, mais ils sont rares ceux qui savent diriger ces qualités par une autre qualité, maitresse celle-là, et qui ne pousse pas dans tous les cerveaux : le goût. M. Suire a beaucoup de goût, c'est-à-dire ce fin esprit critique qui permet au comédien de connaître à fond son « instrument » comique et de savoir en jouer de façon à ne jamais émettre une fausse note. C'est avec plaisir que j'adresse ces compliments mérités à un bon artiste qui est en même temps un très galant homme.

M. C.



The 7 Rowlands.

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE

# SIGRAND FRÈRES VÊTEMENTS - DUNKERQUE -

## ÉTRENNES DUNKERQUOISES

### Le cirque Excelsior La Foire

Un temps magnifique, mais qui malheureusement s'est gâté vers la fin de l'après-midi a présidé mercredi dernier à l'ouverture de la Foire de Janvier.

Tout Dunkerque et tous les environs se sont rendus sur nos places publiques, transformées en merveilleuses cités foraines, après avoir fait les bien agréables visites du Nouvel-An.

La foire de Dunkerque est magnifique, je tiens à le dire de suite en signalant aux Dunkerquois qu'ils ont, pour leurs étrennes, des spectacles réellement remarquables.

\*\*\*

Le cirque « Excelsior » occupe certainement la première place. Depuis l'ouverture, il fait salle comble à chaque représentation. Son programme est très intéressant et varié.

Miss Dorcy est vraiment une dompteuse surprenante et intrépide. Le périlleux dressage de ses 10 fauves constitue une attraction de tout premier ordre.

Vient ensuite la présentation des éléphants royaux, des poneys et de la meute du capitaine Rudoff, dont il serait superflu de dire la grande réputation.

La comédie équestre des 7 Rowland, est très applaudie.

Les 8 Filgrald Girls, jongleuses savantes ; les 5 postillons mexicains ; les deux indiens Coenen, équilibristes audacieux ; les 6 Météors, aux barres aériennes ; le professeur Layos montant en haute école son cheval « Prachtler » ; le jockey M. de Secq ; les charmantes écuyères Miss Claire et Mlle Yosika ; et Marguerite et Flora, aux échelles libres, remportèrent un légitime succès et il me serait bien difficile de dire quels sont les artistes les plus goûtés.

Crescendo et Forest sont absolument inimitables dans le numéro musical.

Le public applaudit également aux prouesses et réparties comiques des clowns et augustes, tous aussi amusants les uns que les autres.

Mais, il me faut signaler particulièrement la Famille Gigotfin et les favoris Manetti et Cashmore, qui rivalisent d'entrain et de gaieté.

Les intermèdes comiques ne peuvent être convenablement relatés. Il faut voir et entendre !

« C'est plus que fort, a dit Goliath ! C'est roquefort ! »

Et M. Dutrieu annonce déjà des nouveaux débuts inédits et sensationnels...

\*\*\*

A la Foire, une animation intense a régné de tous côtés.

Les Cinémas Collignon, et Camors ; le grand théâtre Grandsart-Courtois et les divers spectacles font aussi salle comble à chaque séance.

Le Caroussel-Salon a été jusqu'à présent et restera toujours le lieu d'amusement favori de la fougueuse jeunesse dunkerquoise.

Nombreux sont ceux qui sont devenus aviateurs, depuis l'arrivée du Manège d'aéroplanes !

Partout, l'on s'est amusé avec ardeur et entrain.

Aujourd'hui Dimanche, la Foire recevra de nouveau ses infatigables clients les Dunkerquois.

Elle les charmera certainement car, comme je le disais ci-dessus, elle est l'une des Foires les plus intéressantes et les plus courues de la région.

BUSBY.

## CARTES DE VISITE

depuis 1 fr. 50

5, Rue des Sœurs-Blanches

Pour cause d'agrandissements

LA CHAPELLERIE

L<sup>re</sup> GILBERT

sera transférée

Prochainement

12, RUE ALEXANDRE III

Maison de Confiance  
PRIX FIXE

Rue Alexandre III  
& Rue Neuve  
- DUNKERQUE -

# NOUVELLES GALERIES

Elegance - Bon Gout  
- Bon Marché - Confections pour Dames  
Qualité Supérieure  
A Prix Egal

FOURNITURES, MODES & Fournitures LINGERIE

Chaussures, Chemiserie, Chapellerie, Tissus et Fantaisies, Ganterie

CHAUFFAGE, LAMPISTERIE, BIJOUTERIE, MAROQUINERIE, PAPETERIE, FAIENCE-VERRE, ETC.

## THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction : SABIN-BRESSY

Bureau : 4 h. 0/0 DIMANCHE 5 JANVIER 1913 Rideau : 4 h. 1/2

### A l'occasion des Fêtes de l'An REPRÉSENTATION EXTRAORDINAIRE

# Cow = Boy

ou les Aventures d'un Officier français dans l'Ouest américain

Pièce nouvelle en 5 actes et 9 tableaux,

tirée du célèbre roman américain de A. TURENNE

Ex Cow-Boy, Consul français à Dawson-City (Klondike)

Adaptation française de Jean CARENNE

1er tableau <b>L'Emigré</b>	2e tableau <b>Cow-Boys et bandits BALLET COW-BOY</b>	3e tableau <b>Le Ranch St-Cyr MATCH DE BOXE</b>
4e tableau <b>Dent pour dent La prison tournante La marque de feu</b>	5e tableau <b>Le Poteau de torture Supplice du Pen et des Serpents p. le Fakir Moussa BALLET INDIEN</b>	6e tableau <b>La station de l'élan Passage d'un train dans les Black-Hills.</b>
7e tableau <b>La mort d'un millionnaire. La reconnaissance</b>	8e tableau <b>Pris au piège La Curée BALLET MEXICAIN</b>	9e tableau <b>Le gouffre de San-juan. Justice de Cow-Boy</b>

Audy ..... MM. MARQUÈS.  
Caribou ..... DAULNAY.  
Twenty-Sixth ..... VIELVOYE  
Lois de Bere ..... DELORME  
Jonhson ..... DANYEL  
Sam-Vathan ..... SUIRE  
Yosika ..... VAUDRET  
Thomas Labouté ..... VALETTE.  
Franck ..... DEJARDIN.  
Lord Rupert ..... MARCELY.  
L'Orburn ..... GILTAY.  
Jack ..... CHALOU.  
Crand Castor ..... Jean LOUIS.

Jane Calamity... Mmes DAULNAY.  
Vincennette..... BI. DEL.  
Hiaustha ..... COX  
Meg la tempérante..... GILBERTE  
La dactylographe..... MARCELY  
Smith ..... LEUCHTER  
La galba ..... NIZET.  
Mme Hendrickx ..... GILTAY  
Antonia ..... CHALOU  
Colby ..... DE MOOR.  
Sidney ..... HENRI  
Mae rae ..... Jean LOUIS

Chefs Indiens, Cow-Boys. Costumes, armes et accessoires authentiques

GRANDE ATTRACTION : 3 grands ballets par les Huit Blosson-Girls.

Le FAKIR MOUSSA de l'Olympia dans son travail du feu et des serpents.

Décorations nouvelles lumineuses et transparentes du célèbre décorateur AMABLE

Mlles BARON, MAGNY, PAQUITA, ALBERTY, CARLOTTA, SIMON, PÉPINA  
et SALIKA Danseuses Anglaises.

Tous les Soirs, au 3e tableau, Match de Boxe par le Cow-Boy Schwarchaupt,  
qui a battu Emile Carpentier et Charley-Taylor, du Vanderland dunkerquois  
en cinq rounds de deux minutes.

## UN LYCÉE DE JEUNES FILLES

Opérette en 4 actes de M. Alexandre BISSON

Musique de M. Louis GRECH

1er acte, L'Ile de la Grenouillère ; 2e acte, Le lycée Cavenécadas ;  
3e acte, Chez Raoul de Vol-au-Vent ; 4e acte, L'hôtellerie du bœuf couronné

Cavenécadas..... MM. SUIRE.	Polymnie..... Mmes BELMONT.
Simplice..... VALLETTE.	Suzette..... BADIN.
Bobignac..... VAUDRET.	Valentine..... DEL.
Raoul de Vol-au-Vent.. DELORME.	Tambourine..... COX.
Gâteclan..... VIELVOYE	Hélène..... SYLVA.
Flampin..... MARCELY.	Raquette..... MARCELY.
Victor..... GILTAY.	Titine..... LEUCHTER
Le vieux gardien..... DEJARDIN.	Une Canotière..... ROBERT.
Un greffier..... REES	Une sous-maitresse.... GILBERTE

Ordre du Spectacle : 1. Un Lycée de Jeunes Filles ; 2. Cow-Boy.

## MAEGHT et ARDAENS

JOAILLIERS-ORFÈVRES

2 Maisons de Vente à Dunkerque

21, Rue des Sœurs-Blanches et 32, Rue de l'Eglise

Les mieux assortis et les meilleurs marchés de la Région

VOIR LES PRIX !!

TELEPHONE 447

TELEPHONE 447

**WERTHER** Drame lyrique en 3 actes et 4 tableaux, de MM. E. Blau, P. Milliet et G. Hartman, musique de Massenet. Le livret, tiré du chef-d'œuvre de Gœthe, offre, dans les deux premiers actes, un mélange pittoresque de gaieté et d'émotion, avec la jolie scène de Charlotte donnant à goûter aux enfants, avec l'amusante leçon de solfège donnée par le bailli à ses enfants, avec l'épisode du départ pour le bal, puis enfin l'évocation de Werther à la nature, et son duo avec Charlotte dans lequel tous deux expriment les sentiments secrets dont ils sont animés. Au troisième acte, la situation s'élargit et devient pathétique, avec un éclair de gaieté donné par la présence rapide de Sophie. La scène de la lecture, par Charlotte restée seule, des lettres de Werther est admirable avec sa déclamation sobre et émouvante soulignée par les dessins haletants de l'orchestre. L'entrée de Werther et son duo passionnel avec Charlotte surexcite l'émotion. Werther partit, survient Albert, troublé, inquiet ; sa scène avec Charlotte, l'arrivée du messager qui vient demander ses pistolets, l'ordre donné à Charlotte de les remettre elle-même, quel mouvement scénique ! Puis, la mort de Werther ; Charlotte, arrivée trop tard reçoit les derniers vœux du moribond.

WERTHER (M. Saint-Aubry)

Oui ! ce qu'elle m'ordonne...  
Pour mon repos... je le ferai !  
Et si la force m'abandonne...  
Ah ! c'est moi pour toujours qui me reposerai !  
Pourquoi trembler devant la mort...  
Devant la nôtre ?...  
On lève le rideau... puis on passe de l'autre côté ;  
Voilà ce qu'on nomme mourir !  
Offensons-nous le ciel en cessant de souffrir !...

Lorsque l'enfant revient d'un voyage avant l'heure  
Bien loin de lui garder quelque ressentiment,  
Au seul bruit de ses pas tressaille la demeure  
Et le père joyeux l'embrasse longuement !  
O Dieu qui m'a créé serais-tu moins clément ?  
Non, tu ne saurais pas, dérobé sous tes voiles,  
Réjeter dans la nuit ton fils infortuné !  
Devinant ton sourire au travers des étoiles  
Il reviendrait vers toi d'avance pardonné !  
Père ! Père ! Père, que je connais pas,  
En qui pourtant j'ai foi,  
Parle à mon cœur, appelle-moi (tris).

CHARLOTTE (Mlle Duverney)

Les lettres de Werther

Je vous écris de ma petite chambre :  
Un ciel gris et lourd de Décembre  
Pèse sur moi comme un linceuil,  
Et je suis seul ! toujours seul !

Ah ! personne près de lui !...  
Pas un seul témoignage de pitié !...  
Dieu ! comment m'est venu ce triste courage,  
D'ordonner cet exil et cet isolement.

Des cris joyeux d'enfants  
Montant sous ma fenêtre,  
Des cris d'enfants  
Et je pense à ce temps si doux  
Où tous vos chers petits jouaient autour de nous !...  
Ils m'oublieraient peut-être ?

Non, Werther dans leur souvenir  
Votre image reste vivante...  
Et quand vous reviendrez. Mais doit-il revenir ?  
Ah ! ce dernier billet me glace d'épouvante !

« Tu m'as dit : A Noël ! et j'ai crié : Jamais !  
On va bientôt connaître  
Qui de nous disait vrai !  
Mais si je ne dois reparaitre,  
Au jour fixé... devant toi,  
Ne m'accuse pas, pleure-moi ! » (bis)  
« Oui, de ces yeux si pleins de charmes,  
Ces lignes tu les relieras,  
Tu les mouilleras de tes larmes...  
O Charlotte et tu frémiras !... »

## GOLIATH AU CINÉMA

Le célèbre Goliath, pensionnaire du cirque Excelsior a assisté, la semaine dernière, à une représentation de l'Omnia, salle Ste-Cécile.

Faut-il en conclure qu'il est devenu l'émule de Max Linder, de Rigadin ou d'André Deed ? Je suppose plutôt que Goliath a voulu se payer le spectacle, tout simplement. C'était son droit et la plupart des Dunkerquois suivent son exemple.

Le programme de cette semaine fait salle comble à chaque représentation. Il comporte en effet le merveilleux film « Tire au flanc », la fine et amusante comédie de MM. Sylvane et Mouézy-Eon. Tout le monde a entendu parler du succès obtenu par cette vue, à Paris, ces temps derniers.

« Le club des élégants » est un ensemble d'aventures policières vraiment extraordinaires qui permet d'apprécier le magnifique talent d'André Brulé, jeune premier rôle.

La partie amusante est également bien remplie par « Dranem sténo-dactylo », « les 500 dollars de M. Bill » et « Monsieur et Madame veulent divorcer ».

Je veux signaler particulièrement les deux drames « Le douzième juré » et « Le signalement » (film en couleurs).

Comme attraction « Les sœurs Stelleman » dans leurs impressionnants travaux de force. « La Riviera » (Voyage en couleurs), « Les Hôtes de l'Air » (Scènes en couleurs) et « Pathé-Journal » complètent ce magnifique programme.

Les amateurs de beaux spectacles cinématographiques doivent se presser.

E. PATAY.

Oui mais !!

# AUX DEUX NÈGRES

2, Rue de l'Église

habille mieux

## Aux Nouveautés Parisiennes

4, Rue de l'Église

MODES, FOURNITURES pour MODES  
**CHAPEAUX RÉCLAME**  
4,50 — 6,50 — 9,50 et au-dessus

## A la Belle-Vue du Théâtre

7, Place du Théâtre

chez **ANTOINE**

Dégustation des Bières Saines et digestives  
de la Brasserie *La Syndicale*

## La Vie Sportive

### FOOT-BALL ASSOCIATION

#### La victoire des Roubaisiens à Malo !

L'abondance des matières ne nous avait pas permis d'insérer cet article la semaine dernière ; nous sommes donc obligés de revenir aujourd'hui sur le match de Championnat Malo-Roubaix.

Donc, dimanche 22 décembre 1912, l'U S M B (1) recevait sur son terrain le R C de Roubaix (1).

L'arbitre officiel ne s'étant pas présenté, ce fut M. Lesur de Roubaix qui prit le sifflet.

Disons de suite qu'il fut tenu avec une partialité telle que les moins initiés s'en seraient aperçus ; et qui révolta, non sans raison, les plus calmes mêmes des supporters Malouins.

Un de nos confrères Lillois, pourtant non suspect de battage à l'égard de nos locaux, disait dans son compte-rendu du match : « Malo s'assure le contrôle de la balle ; mais il lui est impossible de marquer, son élan étant chaque fois arrêté par le coup de sifflet de l'arbitre ».

Rien n'est à ajouter à pareille déclaration ; mais pour bien montrer combien l'arbitre favorisa ses concitoyens et amis de club, disons encore ceci : A un certain moment, Turcq s'échappant va marquer, quand il reçoit un coup de pied d'un adversaire et tombe. Il se relève et riposte aussitôt par un coup de poing. L'arbitre, très justement d'ailleurs, le fait sortir du terrain, mais pourquoi fut-il seul exclus ? Le Roubaisien, promoteur de querelle, méritait tout autant que le Malouin de passer dans le rang des spectateurs !

A la fin du match, une manifestation qu'il

## FER, QUINCAILLERIE, MÉNAGE

Auguste **BONNEAU** - Directeur : Jules **VANDOME**  
61, Rue du Collège, 61 - DUNKERQUE

Spécialités pour Usines, Plombiers, Tapissiers, Entrepreneurs, Quincaillier  
VENDANT A DES PRIX INCONNUS JUSQU'A CE JOUR

## THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction SABIN-BRESSY

Bureau : 6 h. 1/2

LUNDI 6 JANVIER 1913

Rideau : 7 h. 0/0

## COW-BOY

Voir la distribution complète en 2<sup>e</sup> page

Le Spectacle sera terminé pour le train de théâtre

Bureau 6 h. 1/2

Jeudi 9 Janvier 1913

Rideau 7 heures

## WERTHER

Drame lyrique en 3 actes et 4 tableaux, d'après GËTHE  
de MM. E. BLAU, P. MILLIET et G. HARTMAN, Musique de MASSENET

avec le concours de M<sup>lle</sup> **DUVERNAY**

Premier Prix d'Opéra-Comique du Conservatoire de Paris

Grand Prix **ORISIS** en 1909

1<sup>er</sup> acte, **L'Hermitage** ; 2<sup>e</sup> acte, **Charlotte et Werther** ; 3<sup>e</sup> acte, **Le retour** ;  
4<sup>e</sup> acte, **La mort de Werther** ;

Werther..... MM.	St-AUBRY	Charlotte..... Mmes	DUVERNAY
Albert.....	MASSOT.	Sophie.....	RYHARD.
Le Bailli.....	PARAYRE	Kaetcheu.....	ROBERT.
Schmit.....	GASTARTY	Brulhman..... M.	GILTAY.
Johann.....	VIELVOYE.		

## L'Instinct

Comédie en 3 actes de Henry KISTEMAEEKERS

Jean Bernou..... MM.	DAULNAY.	Cécile Bernou... Mmes	SYLVIAN.
André Bernou.....	MARQUÉS.	Thérèse Laugier... ..	BI. DEL.
Lautriquet.....	VALETTE.	Berthe.....	ROBERT.
Pierre.....	GILTAY.	Le facteur..... M.	CHALOU.

Ordre du Spectacle : 1. « L'Instinct » ; 2. « Werther »

Si vous voulez être servi de confiance et à bon marché adressez-vous à la Maison

## Paul CORBU

Draperies, Nouveautés et Tissus garantis intachables

Ne pas confondre, bien remarquer le prénom **Paul, 13, rue Thèvenet, Dunkerque**  
Spécialité pour Deuil — Maison de confiance

## Pendant l'Entr'acte

Un de nos amis s'est rendu coupable de la petite facétie que voici :

Le docteur *Faust*, un vieux chirurgien-major qui soupirait le jour et la Nuit après la *Dame Blanche*, qu'il avait aperçue comme un éclair dans un *Songe d'une nuit d'été*, fit appeler *Robert-le-Diable*. Celui-ci lui promit la jeunesse et la vigueur du *Jeune Henri* : *Faust*, après avoir avalé les *Pilules du Diable* et s'être fait raser de frais chez le *Barbier de Séville* s'en alla soupirer près de la *folle Fille de Perth*, dont il demanda le *Cœur et la Main*. Mais *Rigoletto*, qui veillait sur l'honneur de sa *Mascotte*, s'écria : Fuis ma fille, fuis ces *Amours du Diable*, car les *Huguenots* ne peuvent épouser la *Fuive*. A ces mots *Faust* s'en alla : mais en traversant le *Pré-aux-Clercs*, il aperçut *Mignon*, la *Périchole* et la *Émeraude* dansant devant *Charles VI*. Le *Nouveau Seigneur du Village*, qui venait d'épouser *Lucie de Lamer-moor*, la *Reine de Chypre*, parée des *Diamants de la Couronne*. En voyant cette union, le *Trouvère* s'écrie : Si j'étais Roi, j'aimerais mieux *Gillette de Narbonne* ou la *Grande Duchesse de Gerolstein*. Tout-à-coup arrivent les *Brigands*, ayant à leur tête *Zampa* et *Fra Diavolo*, qui s'emparent de *Lakmé* et le livrent au *Caid*, qui avait fait d'*Haydée* la *Favorite du Calife de Bagdad*. *Faust* se *Sigurd* (non se figure) que tout est perdu, lorsque surviennent les *Mousquetaires de la Reine* et les *Dragons de Villars*, conduits par le *Cid*, monté sur le *Cheval de Bronze*, et guidés par la *Fille du Régiment*, la *Fille du Tambour-Major* et la *Fille de Mme Angot* déguisées en *Domino noir*. Ils procèdent tous à l'enlèvement au *Sérail* et emmènent *Aïda*. Bientôt l'*Africaine* revient de *Jérusalem* délivrée et rentre dans sa *Patrie*, montée sur la *Mule de Pedro* et conduite par le *Postillon de Longjumeau*. Pendant ce temps, *Martha la Fiancée* à laquelle le *Prophète* annonce la mort d'*Hérodiade* rentre dans son *Châlet*. On célèbre enfin les *Noces de Jeannette* au son des *Cloches de Corneville* et les époux vont faire un *Voyage en Chine* pour fêter leur *Premier Jour de Bonheur*.  
Ouf !

## AU CHAT NOIR

4, Place de la République -- DUNKERQUE

MAISON DE CONFIANCE - ATELIER DE RÉPARATIONS - PRIX-FIXE

## CHAUSSURES DE LUXE & DE FATIGUE

La Maison vendant à des Prix modérés

n'accepte aucun Bon d'Épargne

UN SUPERBE CALENDRIER PORTE-PHOTOGRAPHIE  
sera offert à tout acheteur de CINQ francs

Ne remettez pas au lendemain, ce que vous pouvez faire le jour même

## Goûtez le TONI KOLA SÉCRESTAT

Concessionnaire : Albert BOSSAERT - DUNKERQUE

## L'ÉDEN-CONCERT

Où aller ce Soir ? TOUS à Direction H. LEURETTE  
Place d'Armes - DUNKERQUE

CONCERT à 6 h. 1/2 tous les soirs. — Matinée à 8 h. 1/2 les Dimanches et Fêtes

faut qualifier de regrettable, accueillit l'arbitre, auquel fut fait une « conduite de Grenoble » dont, sans nul doute, il se souviendra longtemps.

Une réclamation aurait, paraît-il, été faite par les Malouins. Si cela est vrai (et ce serait un tort si ce ne l'était pas), souhaitons qu'elle soit acceptée et que le match soit rejoué ; car après leur belle partie du dimanche 22 décembre, les Malouins méritent bien les 3 points d'un match gagné.

#### La journée de Dimanche dernier

A part le match de série B qui opposait l'U S de Calais et la J S de Desvres, et qui fut gagné par les Calaisiens, il y avait trêve complète de rencontres de Championnats dimanche dernier. Aussi, les clubs du Nord conclurent-ils de nombreux matches amicaux.

Le Stade se rendit à Boulogne, matcher l'U S B pour le challenge du « Télégramme », et fut battue par 16 à 0. Disons toutefois à la décharge de nos locaux que leur équipe était amputée de 3 unités, remplacés à la toute dernière minute par des Marquisiens. Le S C St-Polois devait rencontrer l'U S

de Malo ; mais les Malouins ne se présentant qu'à cinq sur le terrain St-Polois, le match ne put avoir lieu. G. Dec.

#### LES CHAMPIONNATS DU NORD

Aujourd'hui, première journée de la poule retour. — Nos pronostics.

En 1<sup>ère</sup> Série. — L'U S de Malo reçoit le R C de Calais : les Calaisiens, très en forme, doivent remporter la victoire, non sans une brillante défense de nos « bleu et blanc ». L'U S Tourquennoise battra à Tourcoing le Stade Roubaisien. L'O Lillois ira à Roubaix battre le Racing-Club ; et à Boulogne, l'U S B triomphera du R C d'Arras.

En promotion. — Aucun match.

En série B. — Les St-Polois matcheront les Ouvriers de Calais : sur le papier, ces derniers doivent avoir la préférence, mais, d'après les derniers matches de nos locaux, on peut espérer le match nul. Le S F C Boulonnais triomphera facilement des Wattenais ; et l'U S de Calais battra la J S de Desvres.

En équipes secondes. — L'U S de Malo se déplace à Calais, matcher le R C C. Si la Foire ne démembre pas l'équipe locale, celle-ci peut faire une jolie performance et inquiéter même nos redoutables voisins. Le Stade fera également le voyage de Calais pour rencontrer les ouvriers ; ici également, si la Foire n'empêche pas le départ de l'équipe complète, nos locaux doivent inquiéter les « visités ».

L'U S de Boulogne battra les « seconds » de Marquise ; et l'U S de Calais fera de même avec le S F C Boulonnais.

En équipes troisièmes. — L'U S de Malo reçoit le R C de Calais et doit remporter la victoire. A Calais, l'U S Boulonnaise battra l'U S de Calais !

En équipes quatrièmes. — A Calais, l'U S de Malo doit battre également le R C Calais. Terminons en souhaitant bonne chance à nos 6 équipes locales qui disputent aujourd'hui les Championnats. G. DEC.

L'Homme le plus chic mal cravaté perd son élégance.

L'homme élégant achète ses cravates chez « **BENOIT** »

## La PHARMACIE Edouard LEFEBVRE

7, Place Jean-Bart

Est la plus importante de la région et vend à des prix très réduits des médicaments de tout premier choix.

### Dépôt des Pilules RENOR

Pour les maux de reins, gouttes, rhumatisme, gravelle, affections des reins et de la vessie.

### BANDAGES - OPTIQUE MÉDICALE

TÉLÉPHONE 479

Le Gérant : MAURICE CHAGNON

Imprimerie Spéciale de Dunkerque-l'Hiver  
5, rue des Sœurs-Blanches

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE

Spécialité de Chaises  
à transformations pour enfants

Choix considérable  
de VOITURES  
d'enfants

LE MEILLEUR MARCHÉ DE TOUS

Représentant direct des Usines — Fournisseur de la Ville et de la Police Municipale — Fournisseur de l'Union Economique — Vente à Crédit aux Prix du Comptant

### Au Bon Génie

ON Y VEND DE TOUT  
A CRÉDIT  
aux mêmes Prix qu'au Comptant

S'adresser :  
51, Quai des Hollandais - DUNKERQUE

On se rend à Domicile  
Catalogue est envoyé sur demande  
PRIME A TOUT ACHETEUR

### Estaminet H<sup>ri</sup> DEWAELE

Anciennement Café Léonard

Place du Théâtre  
Bière de Quillacq

### Plomberie d'Eau et de Gaz

Salles de Bains - Pompes - Zingage  
Toitures d'Ardoises  
Terrasses en ciment volcanique  
Matériel d'Incendie et d'épouillage (Location)  
Constructeur Breveté

Paul LECOMTE, 22, rue Louis-Vanraet  
MALO-LES-BAINS

### Au Bon Marché

Léon GUILBERT - 6 & 8, Rue des Bassins - DUNKERQUE

Pendant un mois Rabais énormes consentis  
sur toutes les marchandises pour cause de fin de saison

Grandes occasions à tous les rayons de PARDESSUS, COMPLETS,  
PANTALONS, VESTONS, VAREUSES, CABANS, FOURRURES, IMPER.  
MEABLES, VESTONS EN PEAU SOUPLE, VÊTEMENTS pour ENFANTS  
ARTICLES DE TRAVAIL vendus au prix des Maisons de Gros

CONFIANCE - PRIX-FIXE  
Un calendrier et une Prime sont offerts aux clients

### Ateliers de Reliures et de Cartonnages

Louis DELANEZ  
18 bis, Rue des Pierres - DUNKERQUE

Reliures d'Amateurs et de Luxe  
Reliure pour Musique s'ouvrant à volonté  
Registres en tous genres  
Boîtes de bureau sur mesure

### DROGUERIE DE LA MARINE

LAMBRECHT-VANDEWALLE

Rue du Quai, 10 - Dunkerque

GROS ET DÉTAIL

Allez visiter les Magasins  
du « Pèle-Mêle »  
13, Rue des Bassins - Dunkerque

Vente-Réclame de toutes espèces de marchandises  
Tous les huit jours soldes nouveaux  
ENTREE LIBRE

### CREDIT !!!

chez 150 fournisseurs  
au Prix du COMPTANT

### Union Economique

4, rue des Vieux Remparts. - DUNKERQUE

### PHOTO OLYVE

Rue Faulconnier, 1 bis  
En face de l'Hôtel-de-Ville

Portraits en tous genres  
Agrandissements  
Cartes Postales

### A. CORNOIS

36, Rue Neuve

CREDIT A TOUS  
DISCRETION  
ABSOLUE

### CHAPELLERIE

LECLAIRE André

Ancienne Maison BARBEZ

Spécialités, Articles pour Enfants

8, Rue des Vieux-Quartiers  
DUNKERQUE

### BUVETTE du THÉÂTRE

Gustave DEBACKER

CONSOUMATIONS DE 1<sup>er</sup> CHOIX  
Bière Selze-Delplace

### Bazar Populaire

16, Rue de la Couronne  
Anciennement rue Neuve - DUNKERQUE

Charles LARKIN

Rayon Réclame à 10 centimes - Grand Choix de  
Verrerie pour Cafetiers, Limonadiers, Restaurateurs, etc.  
Porcelaines, Faïences, Manchons et Verres pour Gaz.  
ENTREE LIBRE

MACHINES A COUDRE "TÉLÉGRAM"  
VENTE & REPARATIONS DE BICYCLETTES  
EMAILLAGE et NICKELAGE

Vente de tous accessoires de Vélos

### Henri VERSAVEL

MÉCANICIEN

2, Rue des Criques - SAINT-POL-S-MER

Concessionnaire de toutes marques sur demande - Prix modérés

MESDAMES, dans tous les cas, consultez

### Mlle A. CŒUGNIET

SAGE-FEMME

(11e année, Ex-interne de la Maternité de Paris  
Diplômée de la Faculté de Médecine de Lille  
Titulaire du Bureau de Bienfaisance  
reçoit pensionnaires, discrétion absolue, place nourrices  
enfants, adopte. Traite maladie de la femme Consultations  
tous les jours à toute heure.

11, Place de la Mairie - ROSENDABL

### DEWAILLY

OPTICIEN

19, Place Jean-Bart, 19

Jumelles de Théâtre, en élégant  
sac peluché à 4 fr. 95

Lunettes - Baromètres - Thermomètres

### Quincaillerie DUFOUR Frères

10, Rue Alexandre III - DUNKERQUE - Téléphone 196

Ménage, Chauffage, Installation de Salles de Bains, Eau et Gaz, Articles de cave  
Coffres-forts Bauche, Vélocipèdes Peugeot, Articles de plage et de jardin  
Bancs, Chaises, Tables, Parasols, Eclairage, Sonnerie électrique, Force motrice  
- LIVRAISON A DOMICILE -

Parapluies - Ombrelles  
Cannes

### LOORIUS-SALENGRO

3, Rue de la Couronne, 3 - DUNKERQUE

Recouvreages en 2 heures  
REPARATIONS de toutes PROVENANCES  
- PRIX MODÉRÉS -

### CAFÉ DE L'OPÉRA

Place du Théâtre

tenu par Vandewalle-Verfaillie

Consommations de 1<sup>er</sup> Choix  
Bière de Luxe CARLIER & Co, à 10 c. la chope

### UN CRIME VA ÊTRE COMMIS (8)


Pièce en un acte de FELERN

JULES (lui prenant les poignets et serre)  
Dis donc, la Zélie !  
ZÉLIE  
Jules, tu me fais mal !  
JULES  
Pas de bêtises, hé ! la môme ! Ce n'est  
pas le moment d'avoir la frousse !... Tu m'en-  
tends, la Zélie ?  
ZÉLIE  
Oui, Jules, oui, ... mais lâche-moi !  
JULES  
Ousqu'il niche le portefeuille du Capis-  
ton ?  
ZÉLIE  
Le portefeuille ?  
JULES  
Eh ! oui, pas le porteplume, des fois... Je  
t'avais dit de le mettre dans ton corset...  
Arrive à l'inspection que je te visite... (Il la  
palpe) Tu n'as pas ?... Qué qu' t'as mis  
alors ? Son sabre et ses galons ? C'est y  
pour ça que t'as tourné le robinet à gaz ?  
Pourquoi que tu n'as pas pris le portefeuille ?  
ZÉLIE  
J'ai eu peur... U remuait...

JULES  
Ah ! la rosse !... Bouge pas !... Ousqu'il ha-  
bite le portefeuille ?  
ZÉLIE  
Il est sous du linhe, dans l'armoire à glace,  
avec le porte-monnaie... Je le prendrai...  
après la chose...  
JULES  
Faudra pas toucher au marlingue, quand  
le Capiston aura cassé sa pipe.  
ZÉLIE  
Au marlingue ?  
JULES  
Marlingue et porte-monnaie, c'est kif-kif...  
Combien qu'y a dans le portefeuille ?  
ZÉLIE  
Deux billets de mille, un de cinq cents,  
deux de cent.  
JULES  
Chouette !... Dis donc, la môme,  
Que veux tu ?  
ZÉLIE  
JULES (réfléchissant un instant)  
Je me tâte... Eh ben ! oui... tu laisseras  
les deux billets de cent... Faut pas raser  
tout le péze, rapport à la rousse quand elle  
viendra dans la turne... rapport à l'enquête...  
J'fais princièrement cadeau des deux cents  
balles aux héritiers... As-tu fini de regarder  
du côté d'chez le Capiston ?  
JULES  
Oui...

JULES  
Tu as compris, la môme !  
ZÉLIE  
Oui...  
JULES  
Ecoute-moi bien !... Nous allons au bal,  
hein ? Faut qu'on nous voie sur le Montpar-  
no !... Vers cinq heures, rentrée dans la ma-  
sure au proprio... Moi, je reste chez la  
pipelette... Toi, tu monteras seule... pour  
la chose, comme tu dis.  
ZÉLIE  
Ah ! non, Jules !... non !... non !  
JULES  
Tu monteras seule, la môme !... On dirait  
que c'est moi, pas vrai, qui ai fermé les fe-  
nêtres, les portes... qui ai ouvert le robinet  
à gaz !... Regarde-moi, que j'te dis !... et  
t'occupe pas du Capiston !  
ZÉLIE  
Oui... oui... oui...  
JULES  
Tu monteras seule, que j'te dis... Tu iras  
droit à l'armoire et tu videras le porte-  
feuille... en laissant les deux billets...  
ZÉLIE (joignant les mains)  
Jules ! Jules ! pas seule !... J'aurais trop  
peur !...  
JULES (tirant son couteau et l'ouvrant)  
Ah ! ça, la Zélie !... Tu vois mon lingue ?  
Si tu flanches, je fais du raisiné !

ZÉLIE (tombant à genoux)  
Jules ! Jules !  
JULES (la relevant brutalement)  
Tu iras droit à l'armoire, que j'te dis !  
ZÉLIE  
Et lui !... Lui !... Est-ce qu'il aura les yeux  
ouverts ?  
JULES  
Tu videras le portefeuille !... puis tu sorti-  
ras de la carrée et tu feras un raffût de tous  
les diables... Tu crieras à te dégavioter :  
« Au secours !... mon maître !... le Capis-  
taine !... Il s'est suicidé !... Au secours !... »  
M'écoutes-tu, la Zélie ?  
ZÉLIE  
Oui... oui...  
(à suivre)  
(Voir nos numéros du 1<sup>er</sup> et 8 Décembre)



Maurice BAR  
11, Rue Alexandre III, 11  
Seul vendeur pour la  
Région des marques  
Erard, Gaveau,  
Klein et corres-  
pondant de toutes  
les grandes  
marques.